

(Deckblatt)

...../...../2023

<p>Schulstempel</p> <p>Schulamt:</p> <p>Regierungsbezirk :</p>

Für Ihre Fragen : Ansprechpartnerin Frau Gonca ONAL
(Tel : 089 / 17 81 911, E – Mail : munihegitim@gmail.com)

(Zuständigkeitsgebiet; Oberbayern, Schwaben, Niederbayern)

Türkisches Generalkonsulat
Referat für Schulwesen
Menzinger Str. 3

80638 München

Anlage : Anträge

Mit freundlichen Grüßen



TÜRKISCHES GENERALKONSULAT MÜNCHEN Referat für Bildungswesen

München, den 06.02.2023

Liebe Eltern,

es ist unser gemeinsamer Wunsch, dass unsere Kinder, die die Garantie unserer Zukunft sind, eine gute Bildung genießen und zu erfolgreichen, produktiven und verantwortungsbewussten Mitbürgern werden.

Damit unsere Kinder auf den Schulen, die sie besuchen, erfolgreich sein können, müssen sie das Deutsche auf fortgeschrittenem Niveau beherrschen. Allerdings ist es für Kinder, deren Türkischkenntnisse nicht ausreichend sind, auch schwer, das Deutsche zu erlernen. In einer multikulturellen Gesellschaft sind Kinder, die nur das Deutsche oder nur das Türkische lernen, leider einseitig ausgebildet. Der Schulerfolg von zweisprachigen Kindern, die Türkischunterricht erhalten und damit sowohl das Deutsche als auch das Türkische erlernen, ist auf einem höheren Niveau als einsprachige Kinder. Außerdem zeigt sich, dass Kinder, die in zwei Sprachen und zwei Kulturen aufwachsen, in ihrem Sozialleben toleranter sind und ihre Kompetenzen im gemeinsamen Leben ausgeprägter sind.

Seit dem Schuljahr 2009/2010 wird in Kooperation mit dem Bayerischen Staatsministerium für Unterricht und Kultus in den Schulen (Grundschule, Mittelschule, Realschule und Gymnasium), die sich im Zuständigkeitsbereich des Türkischen Generalkonsulats befinden, kostenloser Unterricht für Türkisch und Türkische Kultur angeboten. Dieser Unterricht wird von sachkundigen Lehrern, die unter den Lehrern des Türkischen Bildungsministeriums ausgewählt und ins Ausland entsandt werden, erteilt.

Die Teilnahme an diesem Unterricht, der außerhalb des obligatorischen Unterrichts im deutschen Schulsystem angesiedelt ist, ist abhängig von der Nachfrage der Eltern. Die Schüler, die regelmäßig am Unterricht teilnehmen, erhalten am Ende des Schuljahres je nach Schulart zusammen mit ihren Zeugnissen eine Teilnahmebestätigung oder in ihren Zeugnissen wird vermerkt, dass sie am Türkischunterricht teilgenommen haben.

Die Schüler, die am Türkischunterricht teilnehmen, können in der Leistungsfeststellungsprüfung zum Erwerb des qualifizierenden Abschluss der Mittelschule auch den Türkischunterricht wählen.

Damit der Unterricht für Türkisch und Türkische Kultur stattfinden kann, müssen mindestens 12 Eltern einen Antrag bei der Verwaltung der Schule, die ihre Kinder besuchen, stellen. Der Antrag, der für die Teilnahme am Türkischunterricht bestimmt ist, wird von den Schulverwaltungen ausgehändigt. Den Antrag erhalten Sie auch von den Türkischlehrern oder den türkischen Elternvereinen; oder Sie laden ihn von der Internetseite des Referats für Schulwesen des Türkischen Generalkonsulats herunter. Falls an der Schule Ihres Kindes die Anzahl der Anträge nicht ausreichend sein sollte und Sie wünschen, können Sie Ihr Kind auch am Türkischunterricht an einer anderen Schule in der Umgebung anmelden.

Entscheiden Sie sich noch heute für eine bessere Zukunft Ihres Kindes! Geben Sie den Antrag auf Unterricht für Türkisch und Türkische Kultur der Schulverwaltung oder den Lehrern an der Schule Ihres Kindes und bieten Sie Ihrem Kind damit die Möglichkeit, sowohl das Deutsche als auch das Türkische zu lernen.

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Akın DEVECİ
Bildungsattachè



T.C.
MÜNİH BAŞKONSOLOSLUĞU
Eğitim Ataşeliği

Münih, 06.02.2023

Değerli Veliler,

Geleceğimizin teminatı olan çocuklarımızın “iyi birer eğitim alması ve başarılı, üretken ve sorumluluğunun bilincinde birer vatandaş olarak hayata atılması” hepimizin ortak arzusudur.

Çocuklarımızın devam ettikleri okullarda başarılı olması, yaşadıkları toplum içinde kabul görmesi için ileri düzeyde Almanca bilmesi gerekir. Türkçesi zayıf olan çocukların Almancayı öğrenmesi de zordur. Çok kültürlü bir toplum içinde sadece Almanca veya sadece Türkçe öğrenen çocukların kanatlarından biri eksik kalmaktadır. Türkçe derslerine devam eden, hem Almanca hem de Türkçe öğrenen iki dilli çocukların okul başarıları tek dilli çocuklara göre daha ileri düzeydedir. Ayrıca iki dili ve iki kültürü bilen insanların sosyal hayatta daha hoşgörülü ve birlikte yaşama becerilerinin daha gelişmiş olduğu bilinmektedir.

Bayvera Eğitim ve Kültür Bakanlığı ile 2009/2010 öğretim yılından bu yana sürdürülen işbirliğiyle Başkonsolosluğumuzun görev bölgesinde bulunan Grundschule, Mittelschule, Realschule ve Gymnasium türü okullarda “Türkçe ve Türk Kültürü Dersi” tamamen ücretsiz olarak verilmektedir. Bu ders Türkiye Cumhuriyeti Milli Eğitim Bakanlığının deneyimli öğretmenleri arasından seçilerek yurt dışında görevlendirilen uzman öğretmenler tarafından verilmektedir.

Alman okul sistemi içindeki zorunlu dersler dışında olan bu derse katılım velilerin isteğine bağlıdır. Derslere düzenli devam eden öğrencilere sene sonunda okul türüne göre karne ile birlikte ayrı bir katılım belgesi verilmekte veya karnelerine Türkçe dersini aldığı bilgisi işlenmektedir.

Türkçe dersine devam eden öğrenciler not ortalamasını yükseltmek istedikleri takdirde, ortaokulu nitelikli bitirme belgesi için girilen performans sınavında da (Leistungsfeststellung zum Erwerb des qualifizierenden Abschluss der Mittelschule) Türkçe dersini seçebilmektedir.

Bu dersin açılabilmesi için en az 12 öğrenci velisinin çocuğunun devam ettiği okul idaresine dilekçe ile başvuruda bulunması gerekmektedir. Derse katılmak için hazırlanan örnek dilekçeler okul idaresi tarafından verilmektedir. Bu dilekçeler Türkçe öğretmenlerimizden, okul aile birliğinden de temin edebilir; Başkonsolosluğumuz Eğitim Ataşeliğinin internet sayfasından erişilebilir. Çocuğunuzun devam ettiği okulda yeterli sayıda başvuru olmaması halinde ve sizin de arzu etmeniz halinde, çocuğunuzu yakın çevredeki bir başka okulda açılan derse de götürebilirsiniz.

Çocuğunuzun daha iyi bir geleceği için bugünden karar verin. Size gönderilen dilekçeyi okul idaresine veya öğretmenlerinize ulaştırın. Çocuğunuzun hem Almanca hem de Türkçe öğrenmesini sağlayın.

Saygılarımla

Dr. Öğretim Üyesi Akın DEVECİ
Eğitim Ataşesi



TÜRKISCHES GENERALKONSULAT MÜNCHEN
Referat für Bildungswesen

München, den 06.02.2023

Sehr geehrte Schulleiterinnen und Schulleiter,

hiermit möchten wir uns für Ihre langjährige Mitwirkung und Unterstützung bei der Realisierung des „Unterrichts für Türkische Sprache und Kultur“ recht herzlich bedanken.

Wie am 25. März 2010 mit dem Bayerischen Staatsministerium für Unterricht und Kultus vereinbart wurde, ersuchen wir Sie höflichst, auch für das kommende Schuljahr 2023/2024 die anbei angefügten Informationsschreiben und die Antragsformulare für den „Unterricht für Türkische Sprache und Kultur“ Ihren Schülerinnen und Schülern bzw. deren Eltern weiterzuleiten.

Ein ordnungsgemäßes Austeilen und Einsammeln der Antragsbögen ist uns sehr wichtig, damit wir anhand der Teilnehmerzahlen die Personal- und Unterrichtspläne für das kommende Jahr erstellen können. Aus diesem Grund wären wir Ihnen sehr dankbar, wenn Sie die Rückmeldungen der Antragsformulare spätestens bis zum 31. Mai 2023 an das Türkische Generalkonsulat München schicken könnten.

Wir sind uns sicher, dass Sie und Ihre Lehrkräfte für einen einwandfreien und reibungslosen Ablauf bei der Organisation des „Unterrichts für Türkische Sprache und Kultur“ sorgen werden und danken Ihnen in diesem Zusammenhang nochmals für Ihr Engagement sowie Ihre freundliche Unterstützung. Wir freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit mit Ihrer Schule!

Sollten Sie noch weitere Fragen haben, stehen wir Ihnen selbstverständlich gerne telefonisch oder per E-Mail zur Verfügung, ansonsten hoffen wir, dass wir auch dieses Schuljahr wieder erfolgreich zusammenarbeiten werden.

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Akın DEVECİ
Bildungsattachè



TÜRKÇE ve TÜRK KÜLTÜRÜ DERSLERİ BAŞVURU DİLEKÇESİ
ANTRAGSFÖRMULAR AUF ERTEILUNG DER TÜRKISCHEN SPRACHE UND KULTUR

Öğrencinin Adı ve Soyadı / Vor- und Nachname des Schülers	Milliyeti / Staatsangehörigkeit
Doğum Yeri ve Tarihi / Geburtsort und Datum	
Velisinin Adı / Name des Erziehungsberechtigten	
Okulun Adresi ve Sınıfı / Adresse der Schule und Klasse	
2023-2024 öğretim yılında öğrenim gördüğü sınıfı / Klasse im Schuljahr 2023-2024	
Ev Adresi / Adresse	
Telefon / Telefon	Cep Telefonu / Mobil
E-Posta / E-Mail	

Çocuğumun T.C. Münih Başkonsolosluğu tarafından, -imkânlar dâhilinde organize edilerek- verilmekte olan, "Türkçe ve Türk Kültürü Dersleri"ne katılmasını istiyorum. Ders şartların elverdiği ölçüde yüz yüze veya uzaktan öğretim yoluyla verilebilir.

Ich erlaube, dass mein Kind an dem MEU Türkische Sprache und Kultur teilnehmen wird. Der Unterricht, der coronabedingt auch in Form von Fernunterricht fortgesetzt werden kann, wird durch das Türkische Generalkonsulat in München angeboten.

Eğitim yılı süresince çocuğumun, "Türkçe ve Türk Kültürü Dersleri" ne düzenli olarak devam edeceğini taahhüt ederim.

Die Anmeldung verpflichtet zum regelmäßigen Besuch des Unterrichts "Türkische Sprache und Kultur" und gilt mindestens für die Dauer eines Schuljahres.

Bir okulda ders ancak en az 12 öğrenci velisinin yazılı başvurusunda bulunması halinde verilebilmektedir.

An einer Schule kann der Unterricht nur dann erteilt werden, wenn mindestens zwölf Eltern dazu einen Antrag gestellt haben.

Okuldaki öğrenci sayısı yeterli olmadığı takdirde, isterseniz çocuğunuz yakın çevredeki başka bir okulda derse katılabilir.

Auch wenn die Zahl der Schüler an einer Schule nicht ausreicht, darf Ihr Kind wenn Sie möchten an einer anderen Schule in der Nähe am Unterricht teilnehmen.

Aşağıda imzası bulunan kişi, kişisel verilerin Genel Veri Koruma Mevzuatı uyarınca toplanmasına, saklanmasına ve işlenmesine gönüllü olarak izin verir.

Der Unterzeichner willigt freiwillig ein, dass personenbezogene Daten gemäß der Allgemeinen Datenschutzverordnung erhoben, gespeichert und verarbeitet werden.

Tarih

Velinin imzası

Datum

Unterschrift der Erziehungsberechtigten

Başvuru dilekçesinin Mayıs sonuna kadar sınıf öğretmenine iletilmesi rica olunur.

Wir bitten Sie, das Anmeldeförmular bis zum Ende Mai an die Klassenleitung weiterzuleiten.

An T.C. Münih Başkonsolosluğu / Eğitim Ataşeliği
Türkisches Generalkonsulat /Referat für Bildungswesen
Menzingerstr.3
D-80638 MÜNCHEN

Telefon : 0 (89) 17 81 911
Faks : 0 (89) 17 11 72 84
E-Posta : munihegitim@gmail.com